

Coup d'oeil boursier	
Montréal-XXM	1922,77 - 23,13
TSE-300	4289,66 - 37,11
Dow Jones	3760,83 + 2,46
Dollar canadien (US Cents)	72,11 - 0,21
Or (New York-US\$)	383,50 - 3,60

DEVISES

Voici le taux des devises étrangères tel que fournis mercredi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Allemagne (mark)	0,868
Belgique (franc cny)	0,042122
Brésil (cruzeiro)	0,000761
Chine (renminbi)	0,1620
x-Colombie (peso)	0,00167
Corée (won)	0,00174
E.A.U. (dirham)	0,3821
Espagne (peseta)	0,0106
Etats-Unis (dollar)	1,4022
Europe (ECU)	1,6431
France (franc)	0,2549
Hong Kong (dollar)	0,1853
Italie (lire)	0,0009
Japon (yen)	0,013603
Mexique (nouveau peso)	0,45376
Pays-Bas (florin)	0,7753
Royaume-Uni (livre)	2,1432
Russie (rouble)	0,000740
Suisse (franc)	1,0185
Taiwan (dollar)	0,0519
Venezuela (bolivar)	0,00877

EN BREF

Cascades confirme son intérêt pour Tartas

Bordeaux (Reuter) — Le PDG du groupe papeter Cascades, Bernard Lemaire, a confirmé hier son offre de reprise, en association avec Tembec, autre groupe canadien, de l'usine de la Cellulose du Pin de Tartas, dans les Landes.

Cette offre est suspendue au déblocage par les collectivités territoriales d'une aide de 100 millions de FF (25 millions \$ CAN). Au total, 370 millions de FF (environ 93 millions \$ CAN) d'investissements sont prévus.

«Avec certains investissements, nous serions capables de réaliser le projet et réussir à long terme», a précisé Bernard Lemaire lors d'une visite au Conseil régional d'Aquitaine.

Cascades est spécialisé dans les cartons plats d'emballage, les papiers fins et les produits d'hygiène féminine et adulte. Il emploie 7200 personnes et a réalisé 1,65 milliard \$ CAN de chiffre d'affaires en 1993. Tembec (2000 salariés, 500 millions \$ CAN de chiffre d'affaires), possède 11 scieries et sa principale production est celle de pâte à papier blanche, selon un procédé proche de celui de l'usine de Tartas.

Profits de 9,3 millions \$ pour la Laurentienne

Montréal (PC) — La Banque Laurentienne a effectué un revenu net de 9,3 millions \$ pour le second trimestre de 1994, comparativement à 8,3 millions \$ au second trimestre de 1993.

Le revenu net par action ordinaire est de 0,44 \$, contre 0,38 \$ au trimestre correspondant de l'an dernier.

Le rendement de l'avoir des actionnaires ordinaires est de 9,1 pour cent pour le trimestre, contre 8,0 pour cent pour la même période l'an dernier.

L'augmentation du rendement résulte de l'amélioration de la productivité des opérations bancaires de base; le total du revenu net d'intérêt et des autres revenus a augmenté de 9,3 pour cent depuis un an, alors que les frais d'exploitation n'ont augmenté que de 3,4 pour cent.

Hausse des ventes de Peerless

Montréal (PC) — Pour l'exercice terminé le 28 février 1994, la Corporation de tapis Peerless a fait des ventes qui s'élevaient à 493,3 millions \$, soit une hausse de 2,7 pour cent, comparativement à 480,1 millions \$ pour l'exercice précédent.

On a inscrit une perte nette de 3,9 millions \$ ou de 0,35 \$ par action comparativement à une perte nette de 5,2 millions \$ ou de 0,52 \$ l'action pour l'exercice antérieur.

Les clients fuient sa station Sergaz

□ Robert Breton croit que les rumeurs de faillite de la pétrolière constituent une contre-publicité

Claude PLANTE

Sherbrooke

Le propriétaire d'une station d'essence Sergaz de Sherbrooke vit des moments angoissants. Comme la pétrolière doit faire face à ses créanciers d'ici quelques heures et qu'une faillite est probable, les clients ont décidé de désertir ses pompes.

Pourtant, la station et les équipements lui appartiennent. La jeune station d'essence de Robert Breton n'a de Sergaz que les enseignes. En opérations que depuis quelques semaines, le garage est situé au coin des rues Conseil et 9e avenue. Le rythme de croissance en terme de litres vendus par jour était constant jusqu'au jour où les médias ont commencé à parler des problèmes financiers de Sergaz.

«Ce n'est pas moi qui est en fail-

lite, c'est Sergaz, clame-t-il. Les gens pensent que je ne vends plus d'essence depuis qu'on parle des problèmes de Sergaz. Je suis victime d'une contre-publicité.»

La station d'essence, qui emploie cinq personnes, est en opération depuis trois semaines, après quelques années d'inaction. Depuis, avec l'augmentation de quelques centaines de litres d'essence vendu par jour, on y avait quotidiennement atteint, à la fin de la semaine dernière, les 800 litres. Mais depuis lundi, le tout est redescendu à 500 litres, mentionne M. Breton.

«La station m'appartient; si ce n'est pas Sergaz, ça sera une autre compagnie, c'est tout!»

Steve Langlois, propriétaire de la station du boulevard Bourque à Omerville, ne la trouve pas plus drôle. Il ne sait pas ce qui adviendra de son entreprise qui a pignon sur rue depuis un an et demi. «Je vis

dans l'incertitude et je n'ai pas de nouvelle de la compagnie», plaide-t-il.

«Ça serait malheureux que Sergaz fasse faillite. Ma station va bien, même mieux que l'an passé. J'ai de nouveaux clients.»

Un oeil d'Ultramar

Le propriétaire de la station située au coin des rues Belvédère et Dunan, Claude Adam, ne voit pas pour lui de problème à court et long termes. Selon M. Adam, si ce n'est pas sous la bannière Sergaz qu'il vendra de l'essence, ce sera sous une autre.

«Je sais qu'Ultramar a un oeil sur les stations avec lave-auto. Comme la mienne dispose aussi d'un bon volume de ventes, je pense pas rester sans bannière bien longtemps. Si le gouvernement ne décide pas à l'aider, Sergaz va faire faillite et ça repartira sur un autre nom», ajoute-t-il.



Robert Breton, propriétaire de la station Sergaz dans l'Est de Sherbrooke clame que les rumeurs de faillite chez la pétrolière lui fait perdre des ventes.

Vallerand dit non à la pétrolière pour une raison d'équité fiscale

Québec (PC)

Le ministre québécois du Revenu, André Vallerand, estime qu'il ne peut accorder à la firme Sergaz des privilèges dont ne pourraient pas jouir les autres contribuables. C'est pourquoi Sergaz n'obtiendra pas de délai additionnel pour payer sa dette.

«L'équité fiscale doit s'appliquer partout et de façon égale au Québec», a déclaré hier à l'Assemblée nationale le ministre Vallerand qui était interrogé par le député péquiste d'Abitibi-Ouest, François Gendron.

L'entreprise compte 150 stations de distribution d'essence à travers le Québec et donne de l'emploi à environ 1000 personnes, dont une certaine au siège social de Saint-Léonard.

Elle a une dette accumulée qui dépasse les 40 millions \$ dont environ 10 millions \$ auprès du ministère du Revenu, en taxes perçues sur les ventes d'essence mais non remises au fisc.

Le ministre du Revenu estime

qu'il n'a pas le choix d'appliquer le même traitement à tous les contribuables québécois. «Ma décision s'inspire des principes fondamentaux qui régissent le ministère du revenu, soit l'équité fiscale», a dit M. Vallerand.

«On ne doit pas donner l'exemple en créant un précédent de telle sorte qu'au Québec, on pourrait à la rigueur se financer à même les taxes des contribuables», a poursuivi le ministre.

M. Vallerand a fait valoir que Sergaz a eu un délai de six mois pour présenter une proposition financière acceptable. La compagnie n'a pas «bonifié» sa proposition originale, de sorte que le gouvernement ne voit pas l'intérêt de prolonger le délai de grâce, a expliqué le ministre.

M. Vallerand a nié que certains contribuables, notamment d'origine autochtone, aient joui d'un traitement privilégié de la part du fisc. Des poursuites ont été entreprises contre les détaillants mohawks qui n'avaient pas retourné à l'Etat les taxes sur l'essence, a-t-il fait valoir.

Pour le député François Gendron, cette entreprise pétrolière «est

implantée dans la plupart des régions du Québec» et la fermeture de Sergaz aura par conséquent «un impact négatif sur la plupart des régions».

Créée en 1966, Sergaz détient environ cinq pour cent du marché québécois de l'essence au détail.

LES ÉLECTRONIQUES

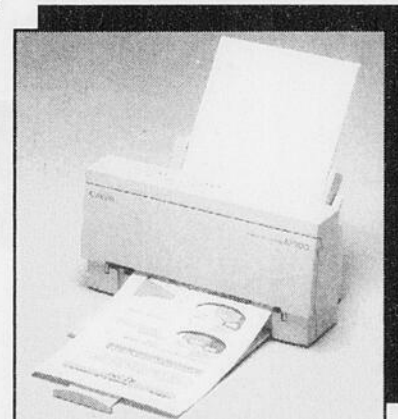


Centre de service autorisé Canon

BJ-200e

- Vitesse de 3 pages/minute
- Alimenteur automatique de 100 feuilles
- Qualité Laser
- Impression à bulles d'encre
- Garantie 2 ans

À L'ACHAT D'UNE BJ-200e, ET SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE, OBTENEZ GRATUITEMENT 1 CARTOUCHE D'ENCRE D'UNE VALEUR DE 28,95\$



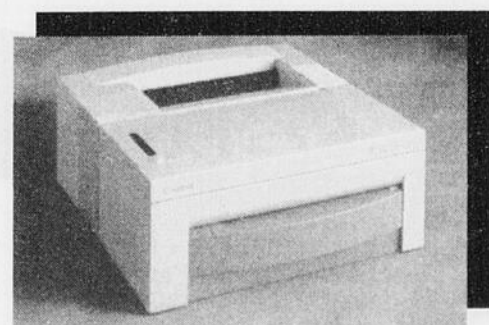
BJ-200e
Canon
399\$

LBP-430

- Impression laser
- Vitesse de 4 pages/minute
- Compatible HP PCL5
- 1 Meg de mémoire
- Résolution de 300 points par pouce

La qualité Canon au prix des marques moins connues!

À L'ACHAT D'UNE LBP-430, OBTENEZ GRATUITEMENT DU TONER POUR 1 AN (détails en magasin)

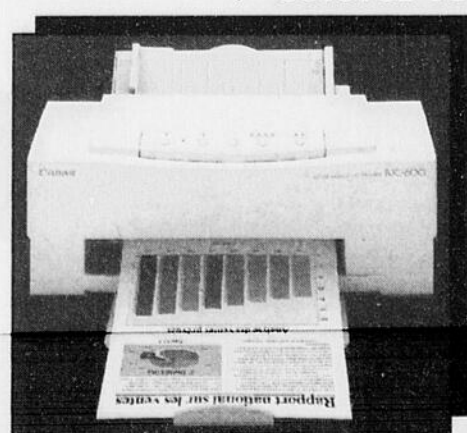


LBP-430
Canon
849\$

BJC-600

- Impression à bulles d'encre couleurs
- Système d'impression à 4 cartouches d'encre indépendantes: «Noir, cyan, jaune, magenta»

Colorez vos impressions!



205, rue Chalifoux Sherbrooke Tél. (819) 564-2482 Fax: (819) 564-7609

66034

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

Ken McCaughey, Adm. A

Le conseil d'administration de la Société d'arthrite est heureux d'annoncer la nomination de M. Ken McCaughey, Adm. A., au poste de directeur général de la division du Québec.

Diplôme en Sciences de l'administration de l'Université Laval, M. McCaughey possède une vaste expérience en marketing et relations publiques acquise dans le secteur des biens de consommation courante. Il a aussi été actif au sein de plusieurs associations bénévoles.

La Société d'arthrite est le seul organisme sans but lucratif au Canada voué entièrement au financement et à l'encouragement de la recherche sur l'arthrite, aux services offerts aux personnes atteintes et à la sensibilisation du public.

Petites annonces

TOUR D'HORIZON

MARCHE AUX PUCES

Au profit des Missions Canadiennes, salle de l'église St-Patrick, jeudi le 2 juin, de 10h à 14h. Vaisselle, bijoux, lingerie, cadres, etc.

BOUTIQUE MULTI MODES, 105 Lomas, Sherb.
Vente fin de saison.

VENTE DE JUIN

20% à 50% sur toute la marchandise. Lot de robes à 19.95\$. **BOUTIQUE CASTILLE, 473 Conseil, Sherb.**

KARATE AUTO DEFENSE, ENFANTS 4 ANS ET + ACOULOMBE, 564-2001, 437 Well, Sud

BUFFET PELLETER, 565-2223

Pour toutes occasions. 1715 Dumont.

BUFFET TOURNESOL, 346-9107. REPAS QUALITE

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

363 BERNARD
Pétit lac Magog, 2 c.c., piscine, accès au lac. Échange accepté. Financement disp. 565-4866

A. ST-ÉLIE secteur résidentiel, split level, 3 c.c., terrain paysager, entrée pavée. Prés des services. 822-4406.

CONDO NEUF

INTEREST-5%
Rue Des Pres, Fleurmont. SUR ETAGES. CONSTR. JEAN-GUY POULIN. 563-3903, 346-1030

CONDO SUR LE PARC

EST, Des Coquelicots, Des Immortelles. Moins de 2,000\$ comptant. PRIX À PARTIR DE 66,500\$. Modèles à visiter 1275 PAPINEAU, SHERBROOKE. 822-3356

EAST ANGUS, bung. 6 pces. Par propriétaire. 5000\$. App. 18h. 832-4687.

EAST ANGUS 60x25, garage ch., balayage central, système d'alarme, gr. terr., log. sous-sol, prix en bas d'éval. 822-2854, 820-6121.

FLEURMONT maison neuve au 2675 Place des Platanes, avec 4 ch. a.c., chauffage bi-énergie, garage double, pl. bois franc. Tél. 569-7665, 822-8014.

MAISON 1½ ÉTAGE, meublée ou non, grand emplacement, grand garage. Dans village de Wotton. Bon prix pour prompt acheteur. Tél. 828-2283.

MAISON 4 c.c., 2 s. bains, cuisine renouv., Jenn-Air, four, neuve et micro-ondes encastres, toil. salle fam. avec foyer, Garage, terrain 75x150. Paysager, Rock Forest, Agent s'abstenir. 84-0005. 864-4356.

MAISON 8 pces, 4 c.c., 376 rue Corbell, Cause décès. Pour rendez-vous: 566-6454

maison de ville

Secteur Des Pres & Des Roses, Fleurmont. Sur 3 étages, tout inclut.

AU MEILLEUR PRIX
CONSTR. JEAN-GUY POULIN. 563-3903, 346-1030

NORD, O'Neil, bung. 7 pces, 2½ s. bains, nouvelle décoration, solarium 4 saisons. Libre bientôt.

SECTEUR UNIVERSITAIRE, bung. brique, 5½ pces, cuisine moderne, bois franc, site calme, près de tous les services. Pour qui l'aube? R. DESROUVES 562-9651, 564-5000. Gr. Immo. Jacinthe Dubé Ctr.

PAR PROP. 3 c.c., cuisine, salon, salle à dîner, salle de bain avec bain tourbillon, terrain de lavage, sous-sol fini. Terrain double. Région Coaticook. 849-7533.

PAR PROPRIÉTAIRE: 30x40, 3 c.c., même plancher, pl. bois franc, foyer au salon, chauff. huile élect. 74-8005. 137, rue Morris. Tél. 823-7429

PAR PROPRIÉTAIRE: bungalow, tronc 30x36, sous-sol aménag., garage et remise. Située rue Patricia, Sherbrooke, tout près hôpital Hôtel-Dieu. Visite libre samedi et dimanche, de 9h à 17h. 864-9589. 864-7833.

REPRISE

St-Claude (Domaine Les Coquelicots), petite maison suisse, 20x26, 4 pces, sur fondation comprenant tapis artistiques, champs d'épuration. Prix 25,000\$. Peut louer avec option d'achat. Comptant discutable. **BADEAU & FILS COURTIER** 564-1454

ROCK FOREST, bungalow 7 pces, 4 ch. à coucher, 2 s. bains, foyer salle de séjour. Prix: 78,500\$. négociable. Groupe Ass. IMM. S. RODRIQUE Ctr. bur. 565-7474, res. 569-6717

ROCK FOREST, très bien situé, cottages 7 pces, pl. bois franc, construction récente. Cause de vente transf. Groupe Ass. IMM. S. RODRIQUE Ctr. bur. 565-7474, res. 569-6717

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

15 LOGEMENTS 4½ pces, rev. 62,000\$, dépenses: 17,000\$, hyp. 8,15%/4 ans, balance poss. 250,000\$. Info: 565-4866

4 LOGS. RENTABLES, vieux nord, brique, tous foyers jusqu'en juillet '95. Rev. 18,000\$. Prix: 120,000\$. Tél. 563-0077, 346-0792. Faites votre offre.

DUPLEX 1989 Brique, pl. bois franc, garage, sous-sol, fin. foyer et comb. 5½ à l'étage, loge 500\$/mois. 118,000\$. 866-7208.

DUPLEX - 370 SHORT
Prix réduit. Faites une offre. Tél. 563-0358 après 14h.

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE

BEAUX CHOIX DE TERRAINS RESIDENTIELS. Prêts à construire. 5000 à 15,000 pi. car. Fleurmont, St-Elie, Rock Forest. 563-5724.

★ **BIRCHTON** ★
Terrains 200x200 à partir de 5500\$. Financement disp. 100\$ par mois. Prêts à construire. 823-2339, 566-2255

constructeur autonome
- 7 magnifiques terrains
- fin de projet
- subvention taxe municipale
- 7000 à 12,000 pi. car.
- Ascot & Rock Forest
821-9789 pagette
564-0548 res.

COTEAU DU SANCUAIRE

Grands terrains prêts à construire, situés à Fleurmont. Vue panoramique, site exceptionnel. Vie à la campagne, près de la ville et du CHUS. Financement disponible. 569-7101.

ENVIRON 3-3½ ACRES
longant la rivière, Belle place pour le camping. 819-889-2893.

ERABLERIE

2800 entailles, équipement ultra-moderne avec chalet, 65,000\$. ÉTABLIERE 2200 entailles avec tubulure, station de pompage, entrée électr., 30,000\$. Les 2 peuvent être reliées. 819-826-6165. 819-820-4992 cell. et jour.

GRAND LAC ST-FRANÇOIS

Directement sur le lac, prêt à construire, boisé, belle grève, pierre, aquecque. 148-449-1310.

NORD, Rue Desgagnés, unifamiliales, Rue McGregor, uni et multifamiliales. 1,95\$ pi. car. 846-4489.

NORD
Terrain résidentiel, 8,750 pi. ca x 75 pi. façade, rue Alphonse Trudeau, secteur St-Charles. Garnier 566-8220, 566-2242.

RUE BLANCHARD
Terrains, travaux permanents incl. 16,000\$. 563-3903, 346-1030

RUE LAVERENDY
Terrain 70x100, zone unifamiliale. Demandez Michael 823-4900.

SHERBROOKE, Terrains boisés résidentiels à vendre, à proximité de tous les services, rue McGregor. 822-7637, 1-418-728-3747.

ST-ÉLIE D'ORFOND, terrains boisés, prêts à const., gr. moyennes: 200 x 200 pi., prix 25¢ à 30¢ pi. car. 864-0551.

SUR LAC AYLMER 100x250, eau courante, boisé, plage semi-privée. 13,000\$. 864-9582. 822-4891, 566-0568.

TERRAIN 100X100 St-François, Xavier, rue Simard, prix à disc. Ap. 18h. 566-0932.

TERRAIN 140 ACRES zone bâtie, possibilité coupe de bois sélective et subdivision d'écrans. 819-297-2846.

TERRES À VENDRE
819-826-3320

9 FERMES À VENDRE

WOTTON, sortie du village, 230 acres, 190 en culture, 50 en boisé, bâtiments, piscine creusée, maison 60 ans renouv., garage double. Prix 175,000\$. Pour plus de renseignements: **NICOLE BRETON** courtier, 822-0557

10 COMMERCES À VENDRE
A VENDRE, À LOUER, ou à échanger, garage 2 p., avec lift, rev. 112, foyer à l'étage, très achalandé, nég. Inf.: 823-1535, 822-4891, 566-0568.

BEIGNERIE FRANCHISEE, très bien située, très bon chiffre d'affaires, revenu très intéressant. Pour rens.: 822-0176 ou 563-6880, en après-midi.

BOUTIQUE DE FLEURS, BALLONS ET CADEAUX dans site très achalandé. Prix très bas. Cause de vente: 2 boutiques. Info: 563-0600 ou 564-5031.

CANTINE MOBILE À VENDRE 172 Gendreau, Coaticook. Tél. 849-4277.

CASSE-CROUTE bien situé, très propre. Inf.: 819-9423, laiss. mess.

ROUTE DE LAIT avec compagnie très connue. Gens intéressés: 563-4872.

SOYEZ VOTRE PATRON, Bar en opération depuis environ 20 ans, 22 places, Située rue Wellington. S. Prix: 19,500\$. Société Immobilière Memphis. Entr. 562-0041, Rosaire Gagnon 562-0041, Albert Audette 820-2297.

14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX
A VENDRE OU À LOUER, Secteur Longpré, bâtisse récente à vendre ou à louer. 7500 pi. car. bonne valeur marchande. **YVES ROBERT** adm. A.B.A.A. conseiller d'affaires. 564-5000. Groupe Imm. J. Dubé courtier.

15 PROPRIÉTÉS HORS-SHERBROOKE
COMPTON, PAR PROPRIÉTAIRE, CONST. 1992, 2 c.c., 2 s. bains, s.s. isolé, aires ouvertes. Terrain 90 x 115. Paysager. Accès au lac. 819-583-5025.

LAC ELGIN
6½ pces, très bonne cond. Tél. 819-875-5547.

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE
2 BEAUX TERRAINS côté à côté, zone 4 log., nouveau secteur rés. à Omeriville (forte demande de log.). 79x250, 79x165, 25,000\$ les 2. 868-6593.

ASCOT CORNER, 6½ acres, zone bâtie, boisé, ruisseau. 14,500\$. Tél. 884-2277.

AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT
BADEAU & FILS Ctr 564-1454

21 HYPOTHÈQUES
PRETONS 1ère et 2e hypoth. Achetons balance de prix de vente. Argent de particuliers.

3e AGE
Centres d'accueil agréés
Familles d'accueil
Chambres et pension

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

BEIGNERIE FRANCHISEE, très bien située, très bon chiffre d'affaires, revenu très intéressant. Pour rens.: 822-0176 ou 563-6880, en après-midi.

BESOIN DE DISTRIBUTEURS
Pour clientèle établie et rentable. Informations: (418) 836-6097.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 1000 pi. ca avec terrasse 1600 pi. ca, annexé à ferme équipée et centre de ski, avec vue magnifique sur la vallée Massawippi. Aussi, disponible équipement sur les lieux pour haute cuisine. Ce local pourrait être utilisé à d'autres fins, ex. salle de réception, ferme, champêtre ou boutique, etc. Prendrais en considération cuisine en concession pour petit prix. 820-2840, 837-2295.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
Route de distributrices à bons prix. ULTRA-VEND. Revenu supplémentaire. 1-800-361-8910.

31 CENTRES D'ACCUEIL AGRÉÉS
RÉSIDENTIELLE VILLAGEOIS à Lingwick, 40 min. Sherbrooke. Gens retraités autonomes, app. 2½ meuble, couple ou seul. 1-877-2127.

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE
CHAMBRE ET PENSION 3e AGE, ADULTES semi-autonome ou en part. d'autonomie, repas à la chambre, soins personnalisés avec infirmière. Inf.: 566-2288.

RÉSIDENTIEL POUR GENS 3e AGE
Chambres et pension à partir de 5505 à 6505, avec toutes commodités. Tél.: 346-3194.

1120 Des Blés
3, 3½, 4, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½, 101½, 102½, 103½, 104½, 105½, 106½, 107½, 108½, 109½, 110½, 111½, 112½, 113½, 114½, 115½, 116½, 117½, 118½, 119½, 120½, 121½, 122½, 123½, 124½, 125½, 126½, 127½, 128½, 129½, 130½, 131½, 132½, 133½, 134½, 135½, 136½, 137½, 138½, 139½, 140½, 141½, 142½, 143½, 144½, 145½, 146½, 147½, 148½, 149½, 150½, 151½, 152½, 153½, 154½, 155½, 156½, 157½, 158½, 159½, 160½, 161½, 162½, 163½, 164½, 165½, 166½, 167½, 168½, 169½, 170½, 171½, 172½, 173½, 174½, 175½, 176½, 177½, 178½, 179½, 180½, 181½, 182½, 183½, 184½, 185½, 186½, 187½, 188½, 189½, 190½, 191½, 192½, 193½, 194½, 195½, 196½, 197½, 198½, 199½, 200½, 201½, 202½, 203½, 204½, 205½, 206½, 207½, 208½, 209½, 210½, 211½, 212½, 213½, 214½, 215½, 216½, 217½, 218½, 219½, 220½, 221½, 222½, 223½, 224½, 225½, 226½, 227½, 228½, 229½, 230½, 231½, 232½, 233½, 234½, 235½, 236½, 237½, 238½, 239½, 240½, 241½, 242½, 243½, 244½, 245½, 246½, 247½, 248½, 249½, 250½, 251½, 252½, 253½, 254½, 255½, 256½, 257½, 258½, 259½, 260½, 261½, 262½, 263½, 264½, 265½, 266½, 267½, 268½, 269½, 270½, 271½, 272½, 273½, 274½, 275½, 276½, 277½, 278½, 279½, 280½, 281½, 282½, 283½, 284½, 285½, 286½, 287½, 288½, 289½, 290½, 291½, 292½, 293½, 294½, 295½, 296½, 297½, 298½, 299½, 300½, 301½, 302½, 303½, 304½, 305½, 306½, 307½, 308½, 309½, 310½, 311½, 312½, 313½, 314½, 315½, 316½, 317½, 318½, 319½, 320½, 321½, 322½, 323½, 324½, 325½, 326½, 327½, 328½, 329½, 330½, 331½, 332½, 333½, 334½, 335½, 336½, 337½, 338½, 339½, 340½, 341½, 342½, 343½, 344½, 345½, 346½, 347½, 348½, 349½, 350½, 351½, 352½, 353½, 354½, 355½, 356½, 357½, 358½, 359½, 360½, 361½, 362½, 363½, 364½, 365½, 366½, 367½, 368½, 369½, 370½, 371½, 372½, 373½, 374½, 375½, 376½, 377½, 378½, 379½, 380½, 381½, 382½, 383½, 384½, 385½, 386½, 387½, 388½, 389½, 390½, 391½, 392½, 393½, 394½, 395½, 396½, 397½, 398½, 399½, 400½, 401½, 402½, 403½, 404½, 405½, 406½, 407½, 408½, 409½, 410½, 411½, 412½, 413½, 414½, 415½, 416½, 417½, 418½, 419½, 420½, 421½, 422½, 423½, 424½, 425½, 426½, 427½, 428½, 429½, 430½, 431½, 432½, 433½, 434½, 435½, 436½, 437½, 438½, 439½, 440½, 441½, 442½, 443½, 444½, 445½, 446½, 447½, 448½, 449½, 450½, 451½, 452½, 453½, 454½, 455½, 456½, 457½, 458½, 459½, 460½, 461½, 462½, 463½, 464½, 465½, 466½, 467½, 468½, 469½, 470½, 471½, 472½, 473½, 474½, 475½, 476½, 477½, 478½, 479½, 480½, 481½, 482½, 483½, 484½, 485½, 486½, 487½, 488½, 489½, 490½, 491½, 492½, 493½, 494½, 495½, 496½, 497½, 498½, 499½, 500½, 501½, 502½, 503½, 504½, 505½, 506½, 507½, 508½, 509½, 510½, 511½, 512½, 513½, 514½, 515½, 516½, 517½, 518½, 519½, 520½, 521½, 522½, 523½, 524½, 525½, 526½, 527½, 528½, 529½, 530½, 531½, 532½, 533½, 534½, 535½, 536½, 537½, 538½, 539½, 540½, 541½, 542½, 543½, 544½, 545½, 546½, 547½, 548½, 549½, 550½, 551½, 552½, 553½, 554½, 555½, 556½, 557½, 558½, 559½, 560½, 561½, 562½, 563½, 564½, 565½, 566½, 567½, 568½, 569½, 570½, 571½, 572½, 573½, 574½, 575½, 576½, 577½, 578½, 579½, 580½, 581½, 582½, 583½, 584½, 585½, 586½, 587½, 588½, 589½, 590½, 591½, 592½, 593½, 594½, 595½, 596½, 597½, 598½, 599½, 600½, 601½, 602½, 603½, 604½, 605½, 606½, 607½, 608½, 609½, 610½, 611½, 612½, 613½, 614½, 615½, 616½, 617½, 618½, 619½, 620½, 621½, 622½, 623½, 624½, 625½, 626½, 627½, 628½, 629½, 630½, 631½, 632½, 633½, 634½, 635½, 636½, 637½, 638½, 639½, 640½, 641½, 642½, 643½, 644½, 645½, 646½, 647½, 648½, 649½, 650½, 651½, 652½, 653½, 654½, 655½, 656½, 657½, 658½, 659½, 660½, 661½, 662½, 663½, 664½, 665½, 666½, 667½, 668½, 669½, 670½, 671½, 672½, 673½, 674½, 675½, 676½, 677½, 678½, 679½, 680½, 681½, 682½, 683½, 684½, 685½, 686½, 687½, 688½, 689½, 690½, 691½, 692½, 693½, 694½, 695½, 696½, 697½, 698½, 699½, 700½, 701½, 702½, 703½, 704½, 705½, 706½, 707½, 708½, 709½, 710½, 711½, 712½, 713½, 714½, 715½, 716½, 717½, 718½, 719½, 720½, 721½, 722½, 723½, 724½, 725½, 726½, 727½, 728½, 729½, 730½, 731½, 732½, 733½, 734½, 735½, 736½, 737½, 738½, 739½, 740½, 741½, 742½, 743½, 744½, 745½, 746½, 747½, 748½, 749½, 750½, 751½, 752½, 753½, 754½, 755½, 756½, 757½, 758½, 759½, 760½, 761½, 762½, 763½, 764½, 765½, 766½, 767½, 768½, 769½, 770½, 771½, 772½, 773½, 774½, 775½, 776½, 777½, 778½, 779½, 780½, 781½, 782½, 783½, 784½, 785½, 786½, 787½, 788½, 789½, 790½, 791½, 792½, 793½, 794½, 795½, 796½, 797½, 798½, 799½, 800½, 801½, 802½, 803½, 804½, 805½, 806½, 807½, 808½, 809½, 810½, 811½, 812½, 813½, 814½, 815½, 816½, 817½, 818½, 819½, 820½, 821½, 822½, 823½, 824½, 825½, 826½, 827½, 828½, 829½, 830½, 831½, 832½, 833½, 834½, 835½, 836½, 837½, 838½, 839½, 840½, 841½, 842½, 843½, 844½, 845½, 846½, 847½, 848½, 849½, 850½,

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 OUEST,
DEMI SOUS-SOL
Chaudière, eau ch. fournie, électricité, réfrig., chauffage (choix de couleur), meuble si désiré, buanderie, asc. central, stat. avec prise et éclairage, circuit autobus, concierge résident. Libre 1er juillet 2505/mois.

566-4784
820-6538, après 18h: 849-2243

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 OUEST,
LOCATION 3 MOIS
Du 1er juin au 30 août, chaudière, eau ch. fournie, meuble si désiré, autobus, conciergerie.

566-4784
820-6538, après 18h: 849-2243

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, 3 1/2, bord de l'eau, village
spécial, imprimés, balcon, réfrig., eau ch. fournie, meuble si désiré, autobus, conciergerie.

566-4784
820-6538, après 18h: 849-2243

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

5 1/2 PCES
PAUL DESRUSSAUX
Tres ensoleillé, triplets, non chauffé, coin arrière, climatisé, canot, Rabaas pour peinture, 580\$/seul. Tel: 821-9110

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE, 50 rue Hall, 3 1/2 PCES (2 pces semi-meublé), eau ch. fournie, conciergerie. 562-6280, 564-7845, 564-2116

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

FLEURIMONT, style condo, non CHUS, magnifique logement 4 1/2 pces, très bien éclairé, aires ouvertes, s. à manger distincte, balcon, vue remarquable. 822-3393.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

NORD grand 6 pces à louer, juillet, dans duplex, 590\$/mois chauffé. 569-9725, 565-3833

3 1/2 sous-sol, 2905
3 1/2 étage: 3205
4 1/2 étage: 3705
5 1/2 sous-sol: 4555
Chaudière, eau ch. fournie, frais point, près Galt est, centre-ville, école, parc, arrêt autobus. Quartier tranquille. 822-1671.

3 1/2 PCES,
du triplex, frais point, entrée lav. séch. 2505/mois. Tel: 821-3373

4 1/2, 5 1/2, Prince-Rupert, dans quadruplex style condo, ultra-moderne. Libre juillet, 822-8029, 564-1442

4 1/2, 5 1/2, Nord
sur 2 étages, maison de ville, 2 stationnements. Tel: 822-4739

4 1/2, 5 1/2, PCES, NEUFS, Pres Woolco. Grands, modernes. Endroit tranquille. 564-7656.

4 1/2, 5 1/2, PCES, NEUFS, Pres Woolco. Grands, modernes. Endroit tranquille. 564-7656.

4 1/2, 5 1/2, PCES, NEUFS, Pres Woolco. Grands, modernes. Endroit tranquille. 564-7656.

NORD SPÉCIAL PRINTEMPS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
secteur résidentiel, tranquille, Poêle réfrig., chauff. eau ch. stat. fournie. Autobus 1-2-4-6-12 et services. Aussi balcon ou entrée privée. 540, RUE MALOUIN 565-2441

3 PCES, s. meuble, 1059 King
O. pris arrêt autobus & services. Rénové à neuf. 565-0301

3 PCES, chauffé, eau ch. 552 B
3555/mois. Fernand Groleau. 346-6841, 864-4478

3 PCES, chauffé, eau ch. au 558
King. Stat. 3455/mois. M. Fernand Groleau. 346-6841, 864-4478

4 1/2 OUEST
Ch. eau ch. s. meuble, prix compétitif 562-4389, 563-3753

4 1/2 OUEST
Ch. eau ch. s. meuble, prix compétitif 562-4389, 563-3753

4 1/2 OUEST
Ch. eau ch. s. meuble, prix compétitif 562-4389, 563-3753

Secteur Mi-Valton
Promotion spéciale
4 1/2 5 1/2
1407-1415-1419 Magellan Rock Forest
1 mois gratuit
-neufs - 6 logements par imm. à 5 min. Université
-très grand stationnement
-endroit paisible
846-4781 cell. 821-0623

APP. BRULOTTE
Près C.H.U.S.
Piscine
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 PCES
569-9092 820-0910

1ER JUILLET
4 1/2 = 4155
333 et 345 St-Michel, log. chauffés, eau ch. fournie, éclairés, pl. bois franc. Pres CEGEP circuit d'autobus disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

1ER JUILLET
ÉTUDIANTS(ES) UNIVERSITÉ
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, chauffés, eau ch. fournie, poss. de semi-meublé ou meublé. Bail 10 mois disponible.

PROMOTION SPÉCIALE
APP. LE PHARE
3-4 1/2 pces
850 Tessier, app. 107
823-7459 820-0910

1er JUILLET
3 1/2 - 4 1/2
325\$ - 375\$
2960-2980, rue SAVOIE, beaux log. avec vue de la ville. Situé arrière Carrefour de l'Estrie. Endroit tranquille. Services de conciergerie sur place.

1er JUILLET
3 1/2 - 4 1/2
325\$ - 375\$
2960-2980, rue SAVOIE, beaux log. avec vue de la ville. Situé arrière Carrefour de l'Estrie. Endroit tranquille. Services de conciergerie sur place.

1er JUILLET
3 1/2 - 4 1/2
325\$ - 375\$
2960-2980, rue SAVOIE, beaux log. avec vue de la ville. Situé arrière Carrefour de l'Estrie. Endroit tranquille. Services de conciergerie sur place.

1er JUILLET
3 1/2 - 4 1/2
325\$ - 375\$
2960-2980, rue SAVOIE, beaux log. avec vue de la ville. Situé arrière Carrefour de l'Estrie. Endroit tranquille. Services de conciergerie sur place.

1er JUILLET
3 1/2 - 4 1/2
325\$ - 375\$
2960-2980, rue SAVOIE, beaux log. avec vue de la ville. Situé arrière Carrefour de l'Estrie. Endroit tranquille. Services de conciergerie sur place.

1er JUILLET
3 1/2 - 4 1/2
325\$ - 375\$
2960-2980, rue SAVOIE, beaux log. avec vue de la ville. Situé arrière Carrefour de l'Estrie. Endroit tranquille. Services de conciergerie sur place.

PLACE DESORMEAUX
700 & 875
Chaudière, eau ch. fournie, à partir de 3 1/2 = 335\$
4 1/2 = 395\$
5 1/2 = 460\$

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

3 1/2 - 4 1/2 SECTEUR MI-VALLON
Chaudières, eau ch., stat., piscine, imm., tranquille, grandes pièces bien éclairées, meubles ou non. Prix abordable. Concierges formidables.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

COMPLEXE PAPINEAU
Prix compétitifs dans l'Est.
Grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, près d'un parc et centre d'achats.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

COMBATEZ LA RÉCESSION
3 - 3 1/2 - 4 - 4 1/2 - 5 1/2 PCES
Rénovés et impeccables

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

NORD
Secteur Carrefour de l'Estrie
4 1/2 5 1/2
chauffage, eau ch. inclus
À partir de
350\$
Inf.: 822-3000

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

3 à 6 pces
Secteur Bowen & Galt
Très grands appartements ensoleillés, confortables et élégants, dans vaste parc domotable privé avec piscine extérieure, à 4 km du centre-ville. Fenêtres panoramiques, insonorisation, cuisinière et four encastrés, nombreux espaces de rangement, jusqu'à 2 s. bains, eau chaude et chauffage thermostatique fournis, stationnement et prise chauffe-moteur. Concierge résident.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

RESIDENCES
Très grands appartements ensoleillés, confortables et élégants, dans vaste parc domotable privé avec piscine extérieure, à 4 km du centre-ville. Fenêtres panoramiques, insonorisation, cuisinière et four encastrés, nombreux espaces de rangement, jusqu'à 2 s. bains, eau chaude et chauffage thermostatique fournis, stationnement et prise chauffe-moteur. Concierge résident.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.

1er JUILLET
4 1/2 - 395\$
5 1/2 - 460\$
1410 LAROCQUE Log. chauffé, eau ch. fournie. Beaux et grands log.



1er agent vendeur
succursale Sherbrooke depuis 7 ans consécutifs.

3e meilleur vendeur au Québec (1300 agents) au 31 décembre 1993

8 ans d'expérience
dans le domaine résidentiel, multifamilial et commercial. 22758

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

62 PERSONNEL
KATHLEEN, MAGGIE
Ouvert de 9h à 21h. 346-7946

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

51 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisine, salon, s. bains, entrée privée, chauff. eau ch. fournie, près Université. 569-1972

Décès, Prières, Remerciements



n Bibiane (Allen Mit
r- chell), Ville D'Anjou
y, Lise (Gaétan Côté)
na S h e r b r o o k e
oc; Diane (Benoît Tan
guay), Chambly; Fran
e- cine (Denis Cliche)
n- Fleurimont; Claire
d- (René Doyon), St-Gré
r- goire; Nicole (Jean

sa
Marc Lacroix), St
ta Georges; Andre
e, (Diane Pigeon), Le
es Gardeur; Miche
(Johanne Lirette), Ri
Si- vière des Prairies; Su
se zanne (Pierre Phil
e; bert), Le Gardeur; elle
e- était aussi la mère de
e- feu Béjean Boivert.

Midias Foley (Laurette Roy), Lac-Mégantic
Honoré (Jeannine Carrière), Audet; Lucille (Hubert Bilodeau), Audet; Héléna (Ludger Paré), Hull
Mariette Foley (Cécile Grenier),

de (Gardar Grenier);
e, Sherbrooke; Gilles;
de (Thérèse Grondin);
e, Sherbrooke; elle était
ul, aussi la soeur de feu
t, Léo Foley (Thérèse
s, Beaudoin), Rouyn Nor
a, randa; ses beaux-frè
a- res et belles-soeurs
e- Joseph Boisvert (feu
e- Marie (Michaud);
el- Lévis; Téléphore

5 (Marie-Anna Benoit)
fs St-Gédéon; Yvette (feu
r- Louis Grenier, (fe
taw; Paul (feu Mar
guerite Michaud)
Québec; Marie-Anna
Bolduc (feu Lionne
Boisvert), Sherbrooke
Clémentine (Deni
Bolduc), St-Samuel
Irène (Robert Mi
chaud) Cocoua; El

rent (Hélène Pouliot),
Québec: Gérard
(Pierrette Gobeil),
Thetford Mines; 18 pe-
tits-enfants et 4 an-
nière-petits-enfants.
Remerciements au
personnel du Centre
Hospitalier St-Vincent
de Paul et aux infir-
miers du C.L.S.C.
ainsi que les ché-
rissants de la famille.



BRAULT
Gertrude

(Péloquin)
— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 31 mai 1994, est décédée madame Gertrude Péloquin, à l'âge de 60 ans, épouse de Jean-Claude Brault, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose à :

**Coopérative
Funéraire de
Coaticook**
284 Child
Coaticook, Qc
Tél: 819-849-6688
Fax: 819-849-3068
J.-M. Couture, Dir.
Heures de visite
JEUDI, de 14 h à 16 h
et de 19 h à 22 h. Jour
des funérailles de 9 h

des funéraires, de 9 h
jusqu'au départ du
salon à 10 h 50. Funé-
railles, vendredi, le
10 juin 1994, à 11 h, en
l'église St-Jean-
L'Évangéliste. Inhu-
mation au cimetière
St-Edmond. Outre son
époux, madame Brau-
laisse dans le deuil ses
filles: Francine

(Ghislain Gaudreau
Compton; Fernand
(Réginald Dostie
Sherbrooke; ses pe-
tits-enfants: Isabell
(François Laperle
Eric, Richard, Sandra
sa belle-mère: Simon
Braul, Coaticook; ses
31 soeurs et frères
beaux-frères et belles-
sœurs: Léona Lar-
teaux, 19 ans, 1900

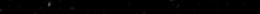
75 mée, Sherbrooke; S
eu mone Roy (Adrien)
de- Coaticook; Annett
re- Roy, Coaticook; Flo
rèse Jacques, Sher
brooke; Adélinas Des
marais, Sherbrooke
Aimé Péloquin
(Rolande), Coaticook
Omer Péloquin
al (Yvonne), Sherbrooke

Ernest Pelouquin
(Pauline), Coaticook;
Raymond Brault, Coaticook; Carme
(Raymond Kelly,
Sherbrooke; Pauline
(Alain Lambert), Longueuil; Gilles Brault
(Diane Caron), Coaticook; ses neveux et
nièces, ainsi que plu

Ensemble
on peut
vaincre le cancer

SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER

CANADIAN
CANCER
SOCIETY



IN MEMORIA
BELANGER (M. Ra)
 72 ans, East-Ann
BENOIT (M. Arman)
 67 ans, La Patrie
BLAIS (Mme Émilie)
 89 ans, Sherbrooke
BLAIS (Mlle Laure)
 89 ans, Sherbrooke
BOISVERT (Mme J)
 75 ans, Sherbrooke
BRAULT (Mme Ger)
 60 ans, Sherbrooke

CARROLL (M. Marie)
70 ans, Sherbrooke

DAVEY (M. Michel)
82 ans, Sherbrooke

GAUVIN (M. Romée)
71 ans, Sherbrooke

ISABELLE (Mme J.)
81 ans, Piopolis

LANDRY (M. Michel)
50 ans, Magog

LAPRÉ (Mme Germaine)
83 ans, Valcourt
LECLAIR (Mme Delia)
55 ans, Sherbrooke
LEMIEUX (M. Marcel)
77 ans, Sherbrooke
PELLERIN (M. Lionel)
71 ans, Windsor
PETTIGRUE (M. Louis)
58 ans, Sherbrooke

**VACHON (M. Jean-
61 ans, Lac-Mégé
VILLIARD (M. Con
71 ans, Drummo**

MONUM
offrent leurs plus sim
à toutes les fam
par la perte d
(Lettrage - réparat
20, 15e avenue Nord
Sherbrooke, J1E 2Z6

moignages de sympathies une demi-heure avant le service. Madame Lapré, laisse dans le deuil, ses enfants: Pauline Dufresne Lapré (feu Gérard Lapré), St-Paul d'Abbotsford; Chantal Lapré Basque (Roger), Valcourt; ses petits en-

fants: Luc, Jean-Marc, Susan, Sylvie, ses 6 arrière-petits-enfants; son frère: André Lapré (Marie), Repentigny; sa belle-soeur: Laurette Gervais; ses neveux, nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

A black and white portrait of a woman with dark hair and glasses, looking directly at the camera. She is wearing a dark top. The image is framed by a thick black border.

LECLAIR
Denise
 — A la résidence André Cyr, le 30 mai 1994, est décédée madame Denise Leclair.

dame Denise Leclair,
 Houle, à l'âge de 55
 ans, fille de feu Nico-
 las Leclair et de Flo-
 rence Lacasse, demeu-
 rant à Sherbrooke. La
 dufunte repose à la:
Coopérative
Funéraire de l'Estrie
 530, rue Prospect
 Sherbrooke, QC
 Tél.: 819-565-7646

Heures de visite:
JEUDI de 14 h à 16 h
et de 19 h à 22 h. Une
célébration de prières
aura lieu au salon
même, le jeudi soir.
Madame Leclair laisse
dans le deuil ses en-
fants: Christèle Houle
(Félix Lachance); Mar-
tial Houle (Sylvie Lan-

glois), Rémy Houle;
Vincent Houle (Sylvia
Lachance); Catherine
Houle (Luc Maillé);
Judith Houle (Allan
Imbeault); Lisa Houle;
ses 10 petits-enfants:
Philippe, Guillaume,
Nicolas, Caterina, Jes-
sica, Tommy, David,
Florence, Angélie et
Pierre-Luc. Elle laisse

Pierre-Luc. Elle laisse
 sa mère Mme Flo-
 rence Leclair; ses frè-
 res et sœurs: Mario
 Leclair (Lise Bisson);
 Réjean Leclair (Céline
 Prince); Serge Leclair
 (Diane Couture); Cé-
 cile Leclair (Robert
 Thibault); Doris Le-
 clair (Claude Tardif);
 Solange Leclair

Vos dons à
assurent l'aver
les plus dé
monde. Grâce
l'UNICEF p

salubre, soit
éducation et
enfants de 1
développement
l'UNICEF en f
par chèque
de cr
Au nom des e
Comité UN

525, boul. C
Sherbrooke (Qu
(819) 82

1

Décès, Prières, Remerciements



**PELLERIN
Lionel**

— A Windsor, le 31 mai 1994, est décédé, monsieur Lionel Pellerin à l'âge de 71 ans, époux de Georgette Laroché, demeurant à Windsor. Le défunt repose au :

**Salon Funéraire
Antonio Boisvert
& Fils Inc.**
64, 3e Avenue
Windsor, QC
Tél.: 819-845-3992
B. Boisvert, prés.
H.P. Grondin, dir.

Heures de visite:
VENDREDI, 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h.
Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Funérailles, samedi le 4 juin 1994, à 13 h 30, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, Monsieur Pellerin laisse dans le deuil, ses enfants: Yvon (Jacynthe Cloutier), Ste-Claude; Diane (Jean-Marc Côté), Ste-Claude; Guy (Alice Villeneuve), St-Thomas, Ont.; Huguette (Jean-Claude Chabot), Kitchener, Ont.; Nil, Floride; Jean, Montréal; 10 petits-enfants: Eric, Julie, Yan, Martine;

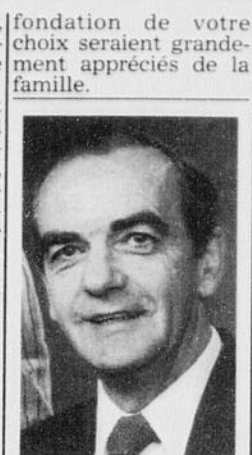
Mélanie, Sébastien, Sylvie, Lionel, Stéphane, Christian, une arrière-petite-fille: Kimy; ses frères et sœurs: M. Mme Paul Pellerin, Drummondville, Lucien Pellerin, Californie; Rachel Pellerin (Gustave Grenier), Chertsville; Marie-Reine Pellerin (Bertrand Gagnon), Sherbrooke; Adrienne Pellerin, (Bertrand Pellerin), de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

PETTIGRUE Leslie-Robert

— Au Centre Hospitalier de Sherbrooke, le 31 mai 1994, est décédé, monsieur Leslie Pettigru, à l'âge de 78 ans, époux de Estelle Gélinas, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose au :

**Residence Funéraire
Cass**
6 Belvédère
Lennoxville, QC
Tél.: 819-564-1750
B. Evans, Prés.
J. Laberge, Dir.

Heures de visite:
MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h.
Funérailles, jeudi le 2 juin 1994, à 15 h, en l'église Plymouth Trinity United, rue Dufferin, Sherbrooke. Il y aura incinération. Outre son épouse, monsieur Pettigru laisse dans le deuil ses enfants: Carol (Jeff Dunn), Richmond; Linda, Napanee, Ont.; ses petits-enfants: Craig, Steven, Joel, Martin et Jennifer, ainsi que plusieurs autres parents et amis. En fuisse de sympathie des dons à la



VACHON Jean-Noël

— Au Centre Hospitalier Lac-Mégantic, le 1er juin 1994, est décédé, monsieur Jean-Noël Vachon, à l'âge de 61 ans, époux de madame Brigitte Lapierre, demeurant à Lac-Mégantic. Le défunt repose au :

**Centre Funéraire
Jacques & Fils Inc.**
3800 Québec-Central
Lac-Mégantic, QC
Tél.: 819-583-0445
Fax: 819-583-0908
J.P. Jacques, p.d.g.
F.P. Jacques, v.p.

Heures de visite:
JEUDI, de 19 h à 22 h.
Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le vendredi 3 juin 1994, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de Fatima. Inhumation au cimetière Ste-Agnès. Outre son épouse, monsieur Vachon, laisse dans le deuil ses enfants: Linda, Québec; Francis (Connie Kieran), Grand, T.N.; Miguel, Lac-Mégantic; Dany (Katy Blais), Longueuil; ses petits-en-

fants: Jessica et Erika; sa mère: Diana Vachon, Lac-Mégantic; son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gilles (Huguette St-Pierre), Sherbrooke; Carmen (Ubaldo Champagne), St-Colomban; Lorraine (Luc Grenier), St-Colomban; Raymond (Madeleine Magnon), Montréal; Ghyslaine (Clément Dumas), Lac-Mégantic; Alfred (Jacqueline Larochelle), Bristol, Conn.; Micheline (René Allard), Lac-Mégantic; Huguette Gagné Lapierre, Lac-Mégantic; ses cousins, cousines, neveux, nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la: SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER seraient grandement appréciés de la famille.

**Centre Funéraire
Yves Houle et Frère Inc.**
130 rue Lindsay
Drummondville
Tél.: 819-478-0222
1-800-561-2881

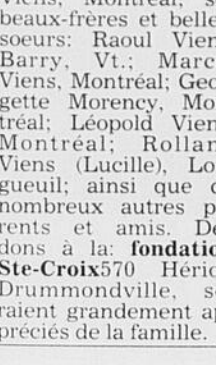


VILLIARD Conrad

— A Drummondville, le 30 mai 1994, est décédé monsieur Conrad Villiard à l'âge de 71 ans, époux de madame Berthe Viens, demeurant à Drummondville. Le défunt repose au :

**Centre Funéraire
Yves Houle et Frère Inc.**
130 rue Lindsay
Drummondville
Tél.: 819-478-0222
1-800-561-2881

Heures de visite:
MERCREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.
Jour des funérailles de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 15. Funérailles, jeudi le 2 juin 1994 à 14 h 30, en l'église St-Simon et de la, au Crématorium Yves Houle et Frère, lieu de la crémation. Outre son épouse, monsieur Villiard, laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Carmen Laroché), Tracy; Nicole (François Lauzon), Roberval; ses petits-enfants: Carl, Mathieu, Alexandra, Laurence, Chloé et Maude. Sa belle-mère: Marie-Reine Provencher Viens, Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs: Raoul Viens, Barry, Vt.; Marcel Viens, Montréal; Georgette Monney, Montréal; Léopold Viens, Montréal; Rolland Viens (Lucille), Longueuil; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Des dons à la: **fondation Ste-Croix** 570, Hériot, Drummondville, seraient grandement appréciés de la famille.



Ensemble on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY

À Kahnawake et Kanésatake

Québec menace de saisir les stations-service fraudeuses

Rolande PARENT

Montréal (PC)

Les onze propriétaires de station-service de Kahnawake et un autre de Kanésatake, qui ont entamé, hier, des procédures contre le gouvernement du Québec, du Canada et du ministère québécois du Revenu relativement au non-versement des taxes fédérales et provinciales sur l'essence, ont été avisés de payer ces taxes d'ici lundi à défaut de quoi leurs biens et actifs seront saisis.

C'est ce qu'a indiqué hier le procureur des 12 autochtones, Claude Armand-Sheppard.

Dans la requête déposée hier, les 12 autochtones soutiennent que la constitution canadienne ne permet pas aux gouvernements de les forcer à se soumettre à quelque juridiction provinciale que se soit et qu'il est par conséquent illégal d'exiger qu'ils perçoivent des taxes ou fédérales ou provinciales.

D'ici à ce que la Cour supérieure se penche sur cette question, Me

Claude-Armand Sheppard présentera le 7 juin prochain une requête visant à obtenir la suspension des mesures entreprises par le Québec à leur égard. Le 25 avril, le Québec a suspendu les permis des 12 propriétaires de station-service parce qu'ils ne versaient pas les taxes requises et a avisé les fournisseurs qu'il devenait illégal de les approvisionner. Quelques jours plus tard, les stations-service ont dû fermer leurs portes, faute de carburant.

«Pour obtenir la suspension des mesures, celles également prises aujourd'hui, nous devons convaincre le juge que des torts irréparables sont causés aux propriétaires de station-service. Quand on ferme le commerce de quelqu'un il n'est pas difficile de démontrer qu'il y a tort irréparable», a-t-il fait valoir.

Quant à la procédure principale, l'audition promet d'être longue. Les documents de Me Sheppard totalisent près de 500 pages. «Les faits sont massifs, les problèmes de droit sont vastes et remontent à la création de la constitution», a-t-il expliqué.

Me Sheppard entend convaincre le tribunal que lors de la formation de la constitution en 1867, les Indiens ont été les seuls habitants du Canada à être assujettis uniquement à la juridiction fédérale.

«Il n'y a que le Parlement fédéral qui a autorité sur ces gens-là. Nous soutenons que le Parlement et le gouvernement fédéral ne peuvent pas sans modifier la constitution et sans violer l'entente constitutionnelle confier les Indiens en partie ou totalement à la juridiction provinciale.»

«Si les autochtones ont gain de cause, cela veut dire que le gouvernement du Québec ne peut pas forcer les autochtones à percevoir la taxe sur l'essence et les taxes fédérales et provinciales de vente», estime Me Sheppard.

Informé des procédures prises par les 12 autochtones, le ministre québécois des Affaires autochtones Christos Sirros s'est réjoui de la voie empruntée.

«Tant mieux s'il y a des recours légaux. Se retrouver devant les tribunaux est la voie normale de contestation entre des parties qui divergent d'opinion», a-t-il dit.

Le déménagement du Collège militaire est déjà commencé

Michel HEBERT

Ottawa (PC)

Le ministère de la Défense nationale a déjà amorcé le démantèlement des programmes d'enseignement du Collège militaire de Saint-Jean, a appris la Presse Canadienne.

«Au niveau des transferts académiques, tout est déjà établi et en août prochain, 250 étudiants iront étudier à Kingston», a déclaré hier Daniel Lefebvre, porte-parole du CMR de Saint-Jean.

«Le déménagement est déjà commencé», a ajouté de son côté le directeur du département de sciences sociales du collège, Marcel Bellavance.

Les programmes de première année et de second cycle portant sur la stratégie militaire et les sciences spatiales seront dispensés à Kingston dès septembre prochain.

En 1994-1995, le Collège de Saint-Jean devrait compter quelque 350 élèves-officiers, dont 70 recevront leur diplôme en mai. Trois mois plus tard, la Défense fermera l'établissement johannais pour tout

concentrer à Kingston.

«La direction du collège a élaboré un plan pour qu'en août 1995 il n'y ait plus d'étudiants, plus d'enseignants et plus d'employés à Saint-Jean», a précisé M. Lefebvre.

Alors qu'Ottawa et Québec discutent toujours de l'avenir du CMR, des professeurs se font déjà à l'idée d'enseigner à Kingston en septembre prochain, soit plus d'un an avant la fermeture prévue par la Défense nationale.

«Il est fort possible que certains professeurs y aillent en septembre parce que le déménagement est commencé. Il y a certains cours qui ne se donneront plus à Saint-Jean à compter de cette année», a affirmé M. Bellavance, enseignant et président du Comité de survie du collège.

«Les étudiants de première année, environ 200, il n'y en aura plus à Saint-Jean, a-t-il ajouté, et les étudiants en études stratégiques et en études spatiales devront aller à Kingston en septembre.»

Selon le porte-parole du CMR, on n'offrira plus à Saint-Jean que des cours de langue française durant l'été à des élèves-officiers «de Kingston, de Victoria ou d'ailleurs».

«Ca se fait depuis plusieurs années, mais ce ne sont pas des activités qui relèvent du Collège de Saint-Jean», rappelle M. Lefebvre.

Ces cours d'été constituent l'un des volets de l'offre faite par le fédéral au ministère québécois de l'Éducation pour «maintenir certaines activités d'enseignement militaire» à Saint-Jean. En avril dernier, Ottawa a bonifié sa proposition en offrant d'y envoyer aussi des fonctionnaires fédéraux. Ottawa avait assujéti une somme de 4 millions \$ à son offre. Le premier ministre du Québec, Daniel Johnson, l'a refusée.

Plusieurs des 70 enseignants civils du CMR de Saint-Jean (qui en comptent 150 avec les militaires et les chargés de cours) iront enseigner à Kingston mais n'y déménageront pas - ils en reviendront les vendredis.

«Plutôt que d'être au chômage, il y a des professeurs qui vont accepter d'aller à Kingston, mais, a-t-il nuancé, la majorité d'entre eux n'y iront pas avec leur famille.

La piètre qualité de l'éducation primaire en français à Kingston en a désespéré plus d'un, surtout ceux qui sont parents d'adolescents.

Ryan se montre réceptif au projet de gazoduc à Thetford Mines

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

Le maire de Thetford Mines et président de la Corporation économique de l'Amiante, M. Henri Thérien, est revenu satisfait de sa rencontre avec le ministre Claude Ryan relativement au dossier de l'éventuel réseau de Gaz Métro métropolitain devant desservir la région de l'Amiante.

«Je suis très satisfait du déroulement de la rencontre. Nous n'avons pas reçu de réponse négative décevante. Le ministre Ryan a laissé la porte entrouverte laissant entendre qu'un projet intéressant et viable aurait des chances de se concrétiser», a précisé le président de la CDE.

Lors de cette rencontre exploratoire qui a duré plus d'une heure et trente hier après-midi à Québec, le ministre Ryan s'est dit prêt à examiner l'analyse que Gaz Métro fera du projet d'un lien sous-fluvial de Québec vers la Beauce via Vallée Jonction. C'est d'ailleurs de cet endroit que partirait le tronçon devant desservir Thetford Mines.

Tant le ministre Ryan que le député-ministre Roger Lefebvre se sont engagés à inciter Gaz Métro à faire diligence compte tenu que les fonds disponibles dans le cadre du programme de rénovation des infrastructures ne seront pas disponibles indéfiniment.

Le maire Thérien a aussi reconnu que Gaz Métro n'avait pas avantage à ce que ça s'éternise. Le comité de travail regroupant des représentants de la Corporation économique de l'Amiante et ceux de l'entreprise de gaz naturel s'est donné cinq semaines pour mener à bien cette étude.

Accompagné par le vice-président de la CDE et maire de Black Lake, Jacques Bélanger, du secrétaire et maire de Pontbriand, Raymond Cimon, et du directeur général, Rivard Beaudoin, le maire Thérien a affirmé qu'il y avait lieu d'espérer sans qu'il ait reçu l'assurance ferme que l'échéancier des travaux sera devancé.

Le projet d'un éventuel lien sous-fluvial pour desservir la Beauce et l'Amiante a fait surface lorsque la

non-rentabilité d'un tracé Sherbrooke-Thetford Mines a été soulevé en raison d'un manque de clients importants sur un tel tronçon.

EN BREF

Des Canadiens arrivent au Rwanda

Kigali (PC-Reuters) — Les Nations-Unies ont annoncé hier que le Canada enverra 300 Casques bleus pour renforcer la mission onusienne au Rwanda, qui connaît des problèmes de sécurité, dans la capitale, Kigali.

Le porte-parole militaire de l'ONU, le major Jean-Guy Plante, a révélé que Robert Fowler, ministre-adjoint de la Défense du Canada, est arrivé à Kigali pour une mission de deux jours.

L'ambassade canadienne à Nairobi a confirmé que l'amiral Fowler s'est rendu au Rwanda hier. Une avant-garde des 300 Casques bleus canadiens spécialistes des communications est par ailleurs déjà arrivée à Nairobi.

Lucien Bouchard traité de «traître»

HALIFAX (PC) — Un député néo-écossais a traité le leader du Bloc québécois Lucien Bouchard de «traître» et «bouffon», mercredi.

Le député conservateur Brooke Taylor a demandé mercredi au premier ministre libéral John Savage d'inscrire formellement l'opposition de la Nouvelle-Écosse aux récentes tournées de M. Bouchard à la défense de la cause de la souveraineté du Québec.

«Si ce bouffon réussit et parvient à ses fins, il affaiblira, et peut-être détruira notre grand pays», a-t-il déclaré au cours de la période des questions.

«Je pense personnellement que c'est ce qu'il est - un traître.» M. Savage lui a répondu que de tels propos ne contribueraient pas à garder le Québec à l'intérieur du Canada.

Compensation refusée à Rodney King

Los Angeles (Reuter) — Un jury fédéral a rejeté hier les demandes de l'automobiliste noir Rodney King qui voulait obtenir des dommages et intérêts pour avoir été passé à tabac par des policiers blancs en mars 1991, événement qui avait provoqué les plus violentes émeutes de ce siècle aux États-Unis.

Le jury, composé de six femmes et trois hommes de plusieurs races, a rendu son verdict au 11e jour des délibérations.

Ce jury avait cependant précédemment condamné la municipalité de Los Angeles à verser la somme de 3,8 millions \$ à Rodney King pour couvrir les notes de soins médicaux et d'avocats.

Encore 63 Haïtiens refoulés

Port-au-Prince (Reuter) — Les garde-côtes américains ont refoulé hier 63 boat people haïtiens vers Port-au-Prince.

Il s'agit du troisième lot de boat people rapatriés vers Haïti en une semaine. Ils sont revenus dans leur pays alors que les États-Unis et la Jamaïque annonçaient la conclusion d'un accord sur les réfugiés: la Jamaïque fournira des installations où pourront être traitées les demandes d'asile de réfugiés haïtiens.

Le rapatriement des 63 porte à 1439 le nombre de réfugiés reconduits vers leur pays d'origine depuis que Bill Clinton a annoncé, le 8 mai, qu'il mettait fin à la politique de rapatriement forcé mise en oeuvre par son prédécesseur à la Maison blanche, George Bush.



Une cinquantaine de propriétaires de maisons sur les rives de la rivière Jacques-Cartier, à Shannon et Tewkesbury, au nord de Québec, ont vu mardi soir les eaux monter à des niveaux encore jamais vus.

La région de Québec durement touchée par les orages de mardi

Tewksbury (PC)

Malgré les avertissements de la Sécurité civile, les secouristes des Cantons unis de Stoneham et Tewkesbury, au nord de Québec, n'ont jamais vu venir le coup d'eau de la rivière Jacques-Cartier, qui s'est déchaînée, hier matin, contre 55 maisons de cette vallée, du jamais vu en 100 ans, dans ce secteur.

Résultat: plusieurs des soixante sinistrés établis sur la rue Jacques-Cartier entre les chutes Pageau et le site des excursions de rafting, se sont réveillés en pleine nuit, les pieds dans des flots vaseux et impétueux.

Ils ont couru aider leurs voisins mal pris. Entre 23 h mardi et 1 h hier, le niveau de la Jacques-Cartier a monté de cinq mètres, gonflé par la fonte des dernières neiges et les 60 millimètres de pluie tombés en amont, notamment sur sa source, le grand lac Jacques-Cartier.

Au total, 30 résidences ont été inondées, 25 autres isolées, deux campeurs s'en sont sortis de just-

tesse, deux pêcheurs de la pourvoirie Saint-Vincent ont été rescapés en VTT et 30 bisons ont pris la clé des champs, l'espace d'une nuit.

Malgré le retrait progressif de l'eau, depuis hier soir, sur les quatre kilomètres de routes grugées ou enfoncées et sur les immenses terrains privés, une douzaine de familles ne pourront réintégrer leurs maisons avant un bon bout de temps.

Les pertes s'élèvent au minimum à 2 millions \$.

Les Forces armées canadiennes ont failli intervenir. La participation des ambulanciers, des mords de radio-amateur, de la Croix-Rouge, des employés de la voirie, coordonnés par la Sécurité civile, a permis d'éviter le pire.

Janaïs cru sortir vivante

À Saint-Nicolas, Linda Ferron a bien cru ne jamais sortir vivante de sa nouvelle résidence de la rue des Frères, à Saint-Nicolas, lorsque le ciel s'est déchaîné, sur l'heure du souper, mardi.

Descendue en trombe au sous-sol, cachée sous un matelas, la jeune

femme a vécu ces quelques secondes d'enfer comme une éternité.

Après avoir trouvé refuge pour la nuit chez sa soeur, Mme Ferron est revenue dans sa maison, hier, pour constater qu'il devra en être ainsi pour plusieurs semaines tellement les dommages sont considérables.

Si le vents avaient soufflé quelques instants de plus avec la même violence, sans nul doute que le toit en entier aurait été emporté, comme en font foi les lézards dans le haut des murs.

«J'ai vraiment eu peur. J'ai pensé que c'était la fin du monde», a lancé Mme Ferron, encore sous le choc, en grillant une cigarette.

À Bernières, les Serres Roger Cloutier, de la grandeur d'un terrain de football, ont été littéralement soulevés de terre, laissant à découvert près de 40 000 boites de fleurs.

Le Bureau d'assurance du Canada a fait savoir de son côté que «la majorité des contrats d'assurance automobile et habitation couvrent les dommages» causés par les vents.

Le sujet du litige et les circonstances de l'algarrade demeurent nébuleuses, les témoins de la scène ayant soigneusement évité les journaux.

Lemieux aurait été battu à coups de pieds et de poings.

Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime afin de déterminer les causes précises du décès.

Le dernier meurtre survenu rue Principale remonte à mai 1992, lorsque Benoit Carpentier avait été froidement abattu devant le même restaurant.

Une bagarre fait un mort à Granby

Granby (PC)

Une violente bagarre entre deux individus dans un restaurant du centre-ville de Granby s'est terminée par la mort de l'un des bel-ligérants, hier matin.

Le décès de René Lemieux, 35 ans, de Saint-Paul-d'Abbotsford, a été constaté peu de temps après son arrivée à l'hôpital.

Le suspect, un individu du même âge, de Granby, a été interpellé vers

14 h, hier, tandis qu'il déambulait près du lieu du crime.

Il a aussitôt été confié aux enquêteurs et comparaitra aujourd'hui en chambre criminelle de Granby.

Une accusation de meurtre non prémédité pourrait être portée contre lui.

Seion les informations disponibles, les deux hommes seraient entrés ensemble au restaurant «Le 24 heures Deli», rue Principale, peu après 4 h. Ils étaient apparemment en bons termes. Une discussion explosive a toutefois éclaté peu avant 7 h.

LE DÉBARQUEMENT DE NORMANDIE, IL Y A 50 ANS

Les Canadiens ont tout balayé à Juno Beach

Bernières-sur-Mer, France (PC)

Au sommet d'une jetée, un garçonnet pointe son revolver-jouet en direction de soldats imaginaires, sur Juno Beach.

«Oui, oui, ils sont tous morts», lui lance sa mère, tout en souriant tentant de retourner à sa lecture sous le faible soleil du jour. «Ils sont tous morts».

Il y a cinquante ans, ce sont de vrais soldats que les Allemands abattaient.

Leurs armes étaient pointées sur les soldats canadiens qui descendaient des péniches de débarquement pour envahir Juno Beach, dans le cadre de l'invasion de la Normandie par les Alliés, en ce 6 juin 1944 qui conservera pour toujours le nom de jour J.

Bernières était au centre de Juno Beach, le nom de code donné au secteur canadien, un des cinq plages visées par l'invasion. En ce 6 juin 1944, environ 1000 Canadiens dont plus de 350 morts, tomberaient en cet endroit.

Opération sans précédent

Les Alliés ne lésinèrent pas et jetèrent toutes les forces disponibles contre les Allemands, afin d'établir des têtes de pont le long de quelque 80 kilomètres de côtes dans le nord-ouest de la France.

Il s'agissait de la plus grande opération amphibie de l'histoire au cours de laquelle quelque 7000 bâtiments, navires, vaisseaux et embarcations de toutes sortes participèrent. Le ciel, littéralement assombri par les essaims d'avions, laissait pleuvoir une pluie constante de bombes: l'horizon maritime était bloqué par plus de 1200 navires de guerre qui tiraient sans discontinuer des salves sur la côte.

Puis, à l'aube, des milliers de soldats canadiens, britanniques et américains se jetèrent sur les plages, pour percer le Mur de l'Atlantique, un système de défense côtier qu'Hitler voulait impénétrable.

«Les Canadiens étaient volontaires. Personne ne les avait forcés à venir ici», affirme le commandant André Nadeau, de l'ambassade canadienne à Paris. En déambulant le long de Juno Beach, il souligne la présence de nombreuses plaques commémoratives en l'honneur des régiments canadiens ayant participé au jour J.

«Les Canadiens ont combattu avec un courage sans pareil et sans précédent», affirme M. Nadeau, 48 ans, de Rivière-du-Loup. «Je suis fier d'être originaire d'un pays ayant donné le jour à des gens de cette sorte».

Juno Beach, un front de mer de huit kilomètres le long duquel logent plusieurs villages de villégiature, demeurera pour toujours une

plage canadienne, par droit des sacrifices consentis.

Pourtant, la Normandie était, et demeure, un lieu qu'on apparente mal aux massacres.

Un pays calme

En juin 1944, cet ancien duché, sous l'occupation nazie, était relativement calme. Aujourd'hui, il ressemble encore en grande partie à ce qu'il était avant le Jour J.

Des hommes âgés fument la pipe dans les cafés, faisant descendre des portions de camembert en sirotant un calvados. Les vacanciers occupent de nombreux cottages donnant sur la plage: certaines de ces habitations portent encore les traces des combats.

Les ruines de casemates allemandes, leur sommet en béton visible derrière les dunes de sable, servent aujourd'hui à abriter les jeux de plage. Derrière la plage, des traceurs circulent bruyamment à l'ombre des églises dont les clochers se découpent sur la plaine intérieure.

C'est ce décor paisible qui a attiré les armées alliées désireuses d'ouvrir le deuxième front tant réclamé par les Soviétiques. L'époque était propice. Les Soviétiques mettaient l'armée allemande à mal sur le front de l'Est et les Alliés avaient acquis la supériorité sur terre et sur mer.

La Normandie n'était éloignée que d'environ 170 kilomètres de l'Angleterre et était moins fortement défendue que la côte entourant la région de Calais.

Les leçons de Dieppe

Les plages sont également propices à une invasion par l'infanterie. Le désastreux raid canadien de Dieppe, le 19 août 1942, au nord-est de Juno Beach, avait persuadé le commandement allié qu'il était préférable d'éviter un port fortifié pour amorcer l'invasion.

Le débarquement avait été approuvé en mai 1943. Un an plus tard, 3,5 millions de soldats alliés campaient sur le sol d'Angleterre, prêts à écraser le régime nazi. Le 5 juin 1944, la plus importante flotte navale jamais rassemblée quittait la côte Sud de l'Angleterre, avec à son bord des dizaines de milliers de soldats, beaucoup souffrant du mal de mer provoqué par le tangage.



Photo La Tribune par Pierre Turgeon

Grand succès, le débarquement sur les plages de la Normandie a pavé la voie à la libération de Paris.

La Marine royale du Canada comptait 110 bâtiments, dont deux destroyers, et 10 000 soldats au sein de cette armada. L'Aviation royale du Canada participait également aux incessantes attaques aériennes.

«J'ai regardé par la fenêtre et tout ce que je pouvais voir, c'était des centaines de navires», se souvient Francine Dubois, 74 ans, de Courseulles-sur-Mer, non loin de Juno Beach. «J'ai crié à mon père: ils débarquent. Cessons de nous inquiéter et célébrons...»

Les paras en premier

Après minuit, les parachutistes britanniques, canadiens et américains avaient été largués sur le sol normand pour protéger les flancs est et ouest des cinq têtes de pont.

L'invasion était en marche.

À l'aube, la 3e Division d'infanterie canadienne commença à débarquer tout juste à l'ouest de Saint-Aubin-sur-Mer. Les quelque 2400 Canadiens de la première vague avaient, à leur gauche et à leur droite, les forces britanniques char-

gées d'établir une tête de pont sur Sword Beach et Gold Beach. Les Américains attaquaient plus à l'ouest, sur Omaha Beach et Utah Beach.

Sur Juno Beach, les Canadiens devaient franchir de meurtriers champs de mine et faire face à la mitraille venant de la jetée que tenait la 716e Division d'infanterie allemande, un groupe comprenant des conscrits russes et polonais qui se battaient avec peu de conviction. Les défenseurs, eux aussi, voyaient la mort dans le blanc des yeux.

La progression canadienne était pour le moins chaotique. Certains blindés n'avaient pu débarquer devant les fantassins, tel que prévu, et les bombardements préliminaires n'avaient pu faire taire tous les canons ennemis.

La mort frappe vite

Certains Canadiens, dont beaucoup venaient juste de sortir de l'adolescence, n'ont jamais quitté les péniches de débarquement coulés par l'ennemi. D'autres ont été victi-

mes de la mitrailleuse dans les vagues balayant la plage. Les positions ennemies furent prises d'assaut sous un feu meurtrier. Les blessés jonchaient la plage au milieu des corps et des débris nombreux.

La 3e Division prit définitivement possession de Juno Beach au milieu de la journée et, lorsque le Jour J prit fin, 18 000 Canadiens avaient pénétré en territoire français. Certaines unités canadiennes avaient pénétré en territoire français plus profondément que toute autre troupe alliée.

Le prix payé pour établir ces cinq têtes de pont fut élevé, surtout sur Omaha Beach où les Américains perdirent trois fois plus d'hommes que les Canadiens. La force du nombre et des armes, ainsi que le courage, permirent aux Américains de s'incruster sur Omaha Beach tout comme les autres unités sur les quatre autres plages.

Au total, environ 130 000 soldats alliés débarquèrent en Normandie, et plus de 10 000 furent tués, blessés ou furent portés disparus.

Les pertes alliées

Presse Canadienne

Nomenclature des forces alliées et de leurs pertes, lors du Jour J.

CANADA: 18 000 soldats environ avaient débarqué en Normandie avant la tombée de la nuit. Les pertes s'établirent à 1074, y compris 359 morts.

GRANDE-BRETAGNE: Environ 54 000 soldats débarqués. 3200 hommes tués, blessés ou disparus.

ETATS-UNIS: Environ 57 000 débarqués et 6000 tués, blessés ou disparus.

PERTES TOTALES DES ALLIÉS: Plus de 10 000, y compris environ 2500 morts parmi les 130 000 soldats débarqués le 6 juin.

(Les pertes britanniques et américaines sont approximatives car ces deux contingents n'avaient pas calculé leurs pertes pour le seul Jour J.)

Habitation

Publi-reportage

LE RPHL EST UN PARTENAIRE IMPORTANT DANS L'ÉCONOMIE RÉGIONALE

À titre de citoyen corporatif profondément impliqué dans son milieu, le RPHL (Regroupement des propriétaires d'habitations locatives de l'Estrie) prend régulièrement position sur les grandes questions touchant la qualité de vie et le logement dans la région sherbrookoise.

DES GENS D'ICI

Fondé en 1981, sous la bannière de l'APCHQ-Estrie, par des propriétaires responsables de la région sherbrookoise, le RPHL compte aujourd'hui près de 600 membres et représente 70% du parc locatif du grand Sherbrooke. Contrairement aux grands trusts immobiliers qui opèrent de façon anonyme dans les grandes villes, le RPHL est voué à la défense des intérêts des gens d'ici, par et pour les gens d'ici. Il est dirigé par des gestionnaires chevronnés dont le souci constant est d'assurer des services de premier ordre et de maintenir une très haute qualité de vie au meilleur coût possible. Comme la quasi-totalité des propriétaires du RPHL habite la région immédiate de Sherbrooke, le capital généré par ses membres est en majeure partie ré-injecté dans notre communauté. Cette caractéristique fait du RPHL un partenaire de premier ordre dans les secteurs de l'habitation, de l'environnement et de l'économie régionales.

LES MEILLEURS PRIX POSSIBLES

Grâce à sa politique de regroupement des ressources et d'achats en gros volumes, le RPHL est en mesure d'offrir à ses membres des prix extrêmement compétitifs notamment pour la fourniture de combustible, d'assurances habitation et de matériaux de rénovation ou d'entretien. Mentionnons seulement à titre d'exemple que l'achat regroupé en mazout représentait l'an dernier au-delà de 6 millions de litres. Ce type d'intervention et une série d'autres mesures contribuent chaque année à réduire les frais d'opération et, par conséquent, la facture du consommateur au chapitre du loyer.

L'esprit d'initiative et d'entrepreneuriat qui caractérise le RPHL n'est sûrement pas étranger au fait que Sherbrooke et sa région est, de toutes les grandes agglomérations du Québec, celle où le coût moyen du loyer est le plus bas et celle où les logements sont le mieux préservés et le mieux entretenus.

DES HAUSSES RAISONNABLES

Les membres du RPHL sont très conscients du contexte économique particulièrement difficile qui continue d'affecter sa clientèle et déplore la situation très éprouvante de certains de nos concitoyens et concitoyennes qui doivent consacrer plus de 30% de leurs revenus au logement et frais de services connexes (électricité, chauffage, etc.) C'est pour cette raison que le RPHL a recommandé à ses membres pour l'année 1994 des hausses de loyer minimales correspondant à l'augmentation du coût de la vie enregistrée cette année, soit 1,4%. Cette politique modérée tient compte de la capacité de payer des consommateurs tout en permettant de couvrir les frais d'entretien qui éviteront une détérioration des services et des immeubles.

LE LOGEMENT SOCIAL

Pour un nombre grandissant de démunis, la seule façon de pourvoir au besoin essentiel de se loger est de recourir aux programmes de supplément au loyer ou d'habiter un H.L.M., lorsque disponible. Or il existe une grande pénurie de tels logements. La politique gouvernementale actuelle consiste principalement à construire des H.L.M. plutôt que de subventionner directement les plus défavorisés dans la recherche et l'occupation d'un logement convenable. Il en résulte que les sommes affectées à l'aide au logement sont dépensées pour acheter ou construire à grands frais un très petit nombre de H.L.M. neufs alors que des milliers de logements du secteur privé demeurent disponibles et inutilisés. Devant cette situation, le RPHL a fait connaître son désaccord le plus complet, trouvant inacceptable cette façon de gérer les fonds publics et s'élevant contre ce gaspillage.

Parce que les politiques actuelles coûtent trop cher et n'aident qu'un trop petit nombre de personnes, le RPHL a recommandé que l'OMH consacre la majeure partie de ses budgets aux programmes de supplément au loyer et qu'elle ouvre à cet effet la totalité du marché locatif privé. Le RPHL considère enfin que les bénéficiaires doivent jouir de la liberté de choix quant au logement, sans critère de sélection spécial et s'engage à appliquer ce principe lorsque le marché local privé sera accessible à tous les citoyens.

Le RPHL demeure convaincu que le recours au marché privé constitue une solution créative qui permettra de loger très convenablement les personnes admissibles au logement subventionné à un coût plus acceptable pour la société.

Publireportage

65594

LE RPHL

POUR VOUS PROPRIÉTAIRES

Réalisez des économies importantes

• LA FORCE DU POUVOIR D'ACHAT

• L'AVANTAGE DU REGROUPEMENT

• L'OUTIL DE GESTION INDISPENSABLE

- sur vos achats de mazout
- sur vos achats de gaz naturel
- sur vos assurances
- chez nos fournisseurs officiels

Des services

- * assurance-groupe
- * assistance juridique
- * bulletin d'information
- * sessions de formation
- * outils de gestion
- * formulaires (bail)
- * enquêtes prélocation

Pour plus d'information (819)563-9292



52795